REPÚBLICA PORTUGUESA
EDUCAÇÃO

IAVE INSTITUTO DE AVALIAÇÃO EDUCATIVA, I.P.

Exame Final Nacional de Latim A

Prova 732 | 1.ª Fase | Ensino Secundário | 2017

11.º Ano de Escolaridade

Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de julho

Critérios de Classificação 10 Páginas

CRITÉRIOS GERAIS DE CLASSIFICAÇÃO

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos.

Em caso de omissão ou de engano na identificação de uma resposta, esta pode ser classificada se for possível identificar inequivocamente o item a que diz respeito.

Se for apresentada mais do que uma resposta ao mesmo item, só é classificada a resposta que surgir em primeiro lugar.

Itens de seleção

A cotação dos itens de seleção é atribuída às respostas integralmente corretas e completas (não havendo lugar a classificações intermédias) ou assenta em níveis de desempenho, de acordo com os critérios específicos de classificação.

Nas respostas aos itens de seleção, a transcrição do texto da opção escolhida é considerada equivalente à indicação da letra ou do número correspondente.

Itens de construção

Nos itens de construção, são atribuídas pontuações às respostas total ou parcialmente corretas, de acordo com os critérios específicos.

Se a resposta contiver dados que revelem contradição em relação aos elementos considerados corretos, ou se apresentar dados que impossibilitem a identificação objetiva dos elementos solicitados, é atribuída a classificação de zero pontos.

Nos itens de resposta restrita, os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação. Se permanecerem dúvidas quanto ao nível a atribuir, deve optar-se pelo nível mais elevado de entre os dois tidos em consideração. Qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho é classificada com zero pontos.

A classificação das respostas aos itens cujos critérios se apresentam organizados por níveis de desempenho resulta da pontuação do nível de desempenho em que forem enquadradas e da aplicação dos critérios de desvalorização definidos para situações específicas.

As respostas que não apresentem exatamente os mesmos termos ou expressões constantes dos critérios específicos de classificação são classificadas em igualdade de circunstâncias com aquelas que os apresentem, desde que o seu conteúdo seja cientificamente válido, adequado ao solicitado e enquadrado pelos documentos curriculares de referência.

No item de tradução completa dos segmentos textuais (Latim-Português), a classificação a atribuir tem em consideração a avaliação da reprodução fiel do sentido do texto e da correção linguística. A valorização da correção linguística corresponde a 20% da cotação do item, ou seja, 10 pontos, aplicando-se os fatores de desvalorização seguintes.

Fatores de desvalorização	Desvalorização (pontos)
• erro inequívoco de pontuação • erro de ortografia (incluindo erro de acentuação, uso indevido de letra minúscula ou de letra maiúscula inicial e erro de translineação) • erro de morfologia	1
• erro de sintaxe	2

Se da aplicação dos fatores de desvalorização relativos à correção linguística resultar uma classificação inferior a zero pontos, é atribuída a classificação de zero pontos aos aspetos da correção linguística.

Nos itens de resposta restrita de 20 pontos, a classificação a atribuir traduz a avaliação do desempenho no domínio específico da disciplina e no domínio da comunicação escrita em língua portuguesa, realizando-se esta última de acordo com os níveis a seguir descritos.

Níveis	Descritores
3	O discurso é globalmente claro e correto, podendo apresentar falhas pontuais.
2	O discurso apresenta incorreções que, contudo, não comprometem a sua clareza.
1	O discurso apresenta incorreções que comprometem parcialmente a sua clareza.

No caso de a resposta não atingir o nível 1 de desempenho no domínio específico da disciplina, não é classificado o desempenho no domínio da comunicação escrita em língua portuguesa.

CRITÉRIOS ESPECÍFICOS DE CLASSIFICAÇÃO

GRUPO I

1.1. .... **5 pontos**

ablativo (singular) e complemento circunstancial de lugar (onde).

Níveis	Descritores de desempenho	Pontuação
2	Identifica corretamente o caso e a função sintática.	5
1	Identifica corretamente o caso ou a função sintática.	3

1.2. .... **5 pontos**

acusativo (singular) e sujeito (da oração subordinada completiva infinitiva).

Níveis	Descritores de desempenho	Pontuação
2	Identifica corretamente o caso e a função sintática.	5
1	Identifica corretamente o caso ou a função sintática.	3

1.3. .... **5 pontos**

nominativo (singular) e predicativo do sujeito.

Níveis	Descritores de desempenho	Pontuação
2	Identifica corretamente o caso e a função sintática.	5
1	Identifica corretamente o caso ou a função sintática.	3

2. .... **5 pontos**

Hoc (verso 1)

3. .... **5 pontos**

futuro (imperfeito) do modo indicativo (do verbo *pollicitor*, *-aris*, *-ari*, *-atus sum*).

Níveis	Descritores de desempenho	Pontuação
2	Refere o tempo e o modo da forma verbal.	5
1	Refere o tempo ou o modo da forma verbal.	3

4. .... **5 pontos**

oração subordinada (adverbial) final.

Níveis	Descritores de desempenho	Pontuação
2	Classifica a oração de forma correta e completa.	5
1	Refere apenas oração final.	3

5. .... **50 pontos**

- Tradução Latim-Português

Distribuição da cotação:

Reprodução fiel do sentido do texto .... 40 pontos

Os níveis de desempenho a seguir descritos aplicam-se a cada um dos segmentos da tradução.

Níveis	Descritores de desempenho
3	Tradução sem incorreções e sem omissões.
2	Tradução com imprecisões que não afetam a inteligibilidade.
1	Tradução com imprecisões que afetam a inteligibilidade.

Exemplo de resposta:

Eu encontrei isto no mar; eu creio que aqui se encontra ouro. Agora procederei deste modo, assim é o [meu] plano: chegarei, subtil e habilidosamente, até junto do [meu] amo, [e], pouco a pouco, oferecerei dinheiro pela minha vida, para ser livre.

Segmentos do texto e tradução	**Níveis**		
	1	**2**	**3**
Hoc ego in mari repperi; Eu encontrei isto no mar;	3	6	8
aurum hic ego inesse reor. eu creio que aqui se encontra ouro.	3	6	8
Nunc sic faciam, sic consilium est: Agora procederei deste modo, assim é o [meu] plano:	3	6	8
ad erum ueniam docte atque astu, chegarei, subtil e habilidosamente, até junto do [meu] amo,	3	6	8
Pauxillatim pollicitabor pro capite argentum, ut sim liber. [e], pouco a pouco, oferecerei dinheiro pela minha vida, para ser livre.	3	6	8

Notas:

– Aceitam-se as variantes que, transmitindo com fidelidade o conteúdo do texto, se integrem na estrutura da língua portuguesa.

– É atribuída a classificação de zero pontos à tradução de vocábulos isolados ou descontextualizados.

Correção linguística .... 10 pontos

A pontuação correspondente à correção linguística é atribuída de acordo com o quadro seguinte.

		Pontuação atribuída à reprodução fiel do sentido do texto	**Pontuação máxima da correção linguística**
Níveis	**4**	30-40	10
	3	20-29	7
	2	10-19	4
	1	3-9	1

Nota – As incorreções linguísticas em segmentos classificados com zero pontos na reprodução fiel do sentido do texto não são consideradas para efeitos de desvalorização (*vide* Critérios Gerais).

6. .... **20 pontos**

(a) – arranjarei; (b) – serei declarado OU entre reis; (c) – entre reis OU serei declarado; (d) – Quando; (e) – for.

Níveis	Descritores de desempenho	Pontuação
5	Traduz corretamente as palavras referentes aos cinco espaços, podendo apresentar uma imprecisão que não afeta a inteligibilidade.	20
4	Traduz as palavras referentes a cinco espaços com imprecisões que não afetam a inteligibilidade. OU Traduz corretamente as palavras referentes a quatro espaços, podendo apresentar uma imprecisão que não afeta a inteligibilidade.	16
3	Traduz as palavras referentes a quatro espaços com imprecisões que não afetam a inteligibilidade. OU Traduz corretamente as palavras referentes a três espaços, podendo apresentar uma imprecisão que não afeta a inteligibilidade.	12
2	Traduz as palavras referentes a três espaços com imprecisões que não afetam a inteligibilidade. OU Traduz corretamente as palavras referentes a dois espaços, podendo apresentar uma imprecisão que não afeta a inteligibilidade.	8
1	Traduz as palavras referentes a dois espaços com imprecisões que não afetam a inteligibilidade. OU Traduz corretamente a(s) palavra(s) referente(s) a um espaço.	4

Notas:

– Aceitam-se as variantes que, transmitindo com fidelidade o conteúdo do texto, se integrem na estrutura da língua portuguesa.

– A ocorrência de erros ortográficos não implica a desvalorização da resposta.

GRUPO II

1. .... **5 pontos**

Rapta e *Hanc*

Níveis	Descritores de desempenho	Pontuação
2	Transcreve corretamente as duas palavras.	5
1	Transcreve corretamente apenas uma das palavras.	3

2. .... **5 pontos**

maesti (verso 4)

3. .... **5 pontos**

(a) – 2.; (b) – 1.; (c) – 4.; (d) – 1.; (e) – 3.

Níveis	Descritores de desempenho	Pontuação
3	Apresenta todas as opções corretas.	5
2	Apresenta apenas três ou quatro opções corretas.	3
1	Apresenta apenas duas opções corretas.	1

4. .... **15 pontos**

Exemplo de resposta: *Pater et mater, qui apud sepulchrum erant, infantis mortem flebant.*

Níveis	Descritores de desempenho	Pontuação
4	Apresenta uma tradução sem incorreções e sem omissões.	15
3	Apresenta uma tradução com um ou dois erros.	12
2	Apresenta uma tradução com três ou quatro erros.	8
1	Apresenta uma tradução com cinco ou seis erros.	4

Nota – Aceitam-se as variantes que, transmitindo com fidelidade o conteúdo do texto, se integrem na estrutura da língua latina.

5.1. .... **5 pontos**

(A)

5.2. .... **5 pontos**

(C)

6. .... **5 pontos**

Exemplo de resposta: infante, infantil, infantilidade, infantário, infância.

Níveis	Descritores de desempenho	Pontuação
3	Escreve cinco palavras da mesma família do vocábulo indicado.	5
2	Escreve apenas três ou quatro palavras da mesma família do vocábulo indicado.	3
1	Escreve apenas duas palavras da mesma família do vocábulo indicado.	1

7. .... **5 pontos**

plene ou *pleniter*

8.1. .... **5 pontos**

sinu (verso 1)

8.2. .... **5 pontos**

iacet (verso 1) ou *iacentem* (verso 4)

GRUPO III

1. .... **20 pontos**

Tópicos de resposta:

- possibilidade de repudiar a esposa;
- possibilidade de aceitar ou recusar os filhos à nascença;
- direito de vida e de morte sobre os filhos, a mulher e os escravos;
- direito de propriedade em relação ao património familiar;
- responsabilidade pela administração do culto doméstico;
- responsabilidade pela formação cívica, moral e religiosa dos filhos;
- outros tópicos considerados relevantes.

Níveis	Níveis de desempenho no domínio da comunicação escrita em língua portuguesa / Descritores de desempenho no domínio específico da disciplina	Níveis*		
		1	2	3
4	A resposta apresenta quatro aspetos que comprovam a autoridade do *paterfamilias.*	16	18	20
3	A resposta apresenta apenas três aspetos que comprovam a autoridade do *paterfamilias.*	11	13	15
2	A resposta apresenta apenas dois aspetos que comprovam a autoridade do *paterfamilias.*	6	8	10
1	A resposta apresenta apenas um aspeto que comprova a autoridade do *paterfamilias.*	1	3	5

* Descritores apresentados nos critérios gerais de classificação (p. 3).

2. .... **20 pontos**

Tópicos de resposta:

- centro da casa: lugar inicialmente com múltiplas funções (conviver, cozinhar e comer);
- espaço amplo;
- espaço onde existia um altar consagrado aos deuses domésticos (*lararium*);
- existência de uma abertura no teto (*compluuium*), por onde entravam a água da chuva, o ar e a luz e por onde saíam os fumos;
- existência de um reservatório (*impluuium)*, que recolhia as águas, debaixo do *compluuium*;
- outros tópicos considerados relevantes.

Níveis	**Níveis de desempenho no domínio da comunicação escrita em língua portuguesa** / **Descritores de desempenho no domínio específico da disciplina**	**Níveis***		
		1	**2**	**3**
4	A resposta apresenta quatro aspetos caracterizadores do *atrium.*	16	18	20
3	A resposta apresenta apenas três aspetos caracterizadores do *atrium.*	11	13	15
2	A resposta apresenta apenas dois aspetos caracterizadores do *atrium.*	6	8	10
1	A resposta apresenta apenas um aspeto caracterizador do *atrium.*	1	3	5

* Descritores apresentados nos critérios gerais de classificação (p. 3).

COTAÇÕES

Grupo	**Item** / Cotação (em pontos)									
I	**1.1.**	**1.2.**	**1.3.**	**2.**	**3.**	**4.**	**5.**	**6.**		
	5	5	5	5	5	5	50	20		**100**
II	**1.**	**2.**	**3.**	**4.**	**5.1.**	**5.2.**	**6.**	**7.**	**8.1.**	**8.2.**	
	5	5	5	15	5	5	5	5	5	5	**60**
III	**1.**	**2.**									
	20	20									**40**
TOTAL											**200**